

LES ŒUVRES PUBLIQUES DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL S'EXPOSENT

ART POUR TOUS

Parcourez le campus et le Web à la découverte de 41 œuvres remarquables !

www.artpourtous.ca

Téléchargez les bases de données de chaque œuvre et les six parcours thématiques sur votre iPod ou votre appareil à partir du site www.artpourtous.ca/parcours



PIERRE BLANCHETTE
1997 PEINTURE - ABSTRAIT SUR TOILE
Collection d'œuvres d'art de l'Université de Montréal
Photo: Les Productions Train d'enter © Pierre Blanchette, 2011



JEAN-LUC LAROCHE
2005 SCULPTURE - GRANITE ET ALUMINIUM
Collection d'œuvres d'art de l'Université de Montréal
Photo: Les Productions Train d'enter © Jean-Luc Laroche, 2011

centre d'exposition
Université de Montréal

Culture, Communications et Condition féminine
Québec



The Grand Prix Cycliste de Montréal

The Grand Prix cycliste de Montréal s back with a bang for its second season! Now part of the UCI WorldTour, which organizes the world's top road bicycle races, it blazed a trail last year with a high-calibre sporting event. With many of the world's top riders from the Tour de France competing in teams on one of the world's most scenic courses, the 2011 race is sure to be just as exciting.

The **Grand Prix Cycliste de Montréal** will be a rare chance for North American riders, who have become key players at the top of the world cycling hierarchy, to compete on their own continent. It is truly a can't-miss event.
Sunday, September 9, 2012 • Accessible to everyone free of charge

Le Grand Prix Cycliste de Montréal, épreuve du circuit WorldTour

Le Grand Prix cycliste de Montréal revient en force à la deuxième édition. Faisant maintenant partie de l'UCI WorldTour qui regroupe les plus belles courses sur route du monde, il amène sur notre versant de la montagne un événement sportif de très haut niveau. La qualité du spectacle est assurée par un peloton des plus relevés, composé des équipes du Tour de France, les meilleurs coureurs de la planète.

Vivez l'intensité exceptionnelle du plus grand événement cycliste de l'année! Dimanche 9 septembre 2012 • Accessible à tous gratuitement

Musées / Museum

Musée du Centre commémoratif de l'Holocauste

5151, chemin de la Côte-Sainte Catherine
514 345-2605 / www.mhmc.ca/
First museum of its kind in Canada, the Holocaust Memorial Centre informs and educates people of all ages and backgrounds about the Holocaust and on anti-Semitism, racism, hatred and indifference.

Premier musée du genre au Canada, le Centre commémoratif de l'Holocauste informe et sensibilise les gens de tout âge et de tout milieu sur l'Holocauste, ainsi que sur l'antisémitisme, le racisme, la haine et l'indifférence.

Musée Eudore-Dubois

Université de Montréal
2900 Édouard-Montpetit
514 343-6111 #2877

Museum on the history of dentistry and the history of education in dentistry at the University of Montreal and elsewhere

Musée sur l'histoire de la médecine dentaire et sur l'histoire de l'enseignement de la médecine dentaire à l'Université de Montréal et dans le monde.

Expositions

Maison de la culture Côte-des-Neiges

5290, chemin de la Côte-des-Neiges
514 872-6889
www.arrondissement.com/montreal/maisondelaculturecotedesneiges

The Maison de la Culture Côte-Des-Neiges, unique and sparkling, is part of a chain of small cultural havens spread across the city. Located in the heart of a neighborhood teeming with life, the Maison de la Culture offers artistic events that celebrate multiculturalism.

La Maison de la Culture Côte-Des-Neiges, unique et pétillante, fait partie d'une chaîne de petits refuges culturels répartis à travers la ville. Située au cœur d'un quartier grouillant de vie, la Maison de la Culture présente surtout des événements artistiques qui célèbrent le multiculturalisme.

Centre d'exposition de l'Université de Montréal

Faculté de l'aménagement
2940 chemin de la Côte-Sainte-Catherine
514- 343-6111 #4694 / www.expo.umontreal.ca

The Exhibition Centre of the University of Montreal is one of the few places in Montreal where successive exposures for the humanities, arts and sciences. More importantly, it promotes and encourages the interrelation between these different disciplines, the exhibition itself or through activities, expanding the views on the topics covered.

Le Centre d'exposition de l'Université de Montréal est l'un des rares lieux à Montréal où se succèdent des expositions touchant les sciences humaines, les arts et les sciences. Mais surtout, il favorise et suscite l'interrelation entre ces différentes disciplines, par l'exposition elle-même ou par le biais d'activités, élargissant ainsi les points de vue sur les sujets abordés.

Centre d'information touristique



Managed by the Tourism Development Society of Cote des Neiges, the **Tourist Information Center** is located in the small station west at the foot of the Oratoire Saint-Joseph

During the summer (May-September), the Centre is open daily from **10:00 to 7:00 p.m.**

Géré par la Société de développement touristique de Côte-des-Neiges, le **centre d'information touristique** est situé dans la petite gare ouest, au pied de l'Oratoire Saint-Joseph.

Durant la période estivale (de mai à septembre), le Centre est ouvert tous les jours de **10 heures à 19 heures.**

Montreal's global village

Located in the center of the island of Montreal, Côte-des-Neiges is a dynamic community that offers a large variety of cultural activities.

French and English are spoken, but also Tagalog, Russian, Hindi, Arabic, Spanish, Portuguese, Chinese, and Vietnamese in a unique urban environment where Catholics, Jews, Muslims, Indians and Buddhists mingle harmoniously.

Côte-des-Neiges contains a number of attractions that make it a fascinating neighbourhood brimming with life. Not-to-be-missed sites and intriguing discoveries await your visit to Montreal's global village.

Victor Afriat, publisher

Le village du monde

Situé au cœur de l'île de Montréal, Côte-des-Neiges est un lieu tonique, doté d'une activité culturelle variée.

Outre le français et l'anglais, le tagalog, le russe, l'hindi, l'arabe, l'espagnol, le portugais, le chinois, le vietnamien sont parlés partout. Catholiques, juifs, musulmans, hindous et bouddhistes s'y mêlent allégrement.

Côte-des-Neiges présente un grand nombre d'attractions locales qui en font un lieu débordant de vie. Des sites incontournables et des découvertes inusitées font la part belle à ses richesses qui accompagneront votre périple dans ce village du monde de l'île de Montréal.

Victor Afriat, éditeur



Une publication Guide Touristique des Régions du Québec Inc. 5e Édition 2012

www.quebec-tourisme.ca
Contact: 514 945 - 4650 • info@quebec-tourisme.ca

PUBLICITÉ: 514 342 - 0386 • marketing@quebec-tourisme.ca

GRAPHISME: AUCÉ DESCOUX • production@quebec-tourisme.ca

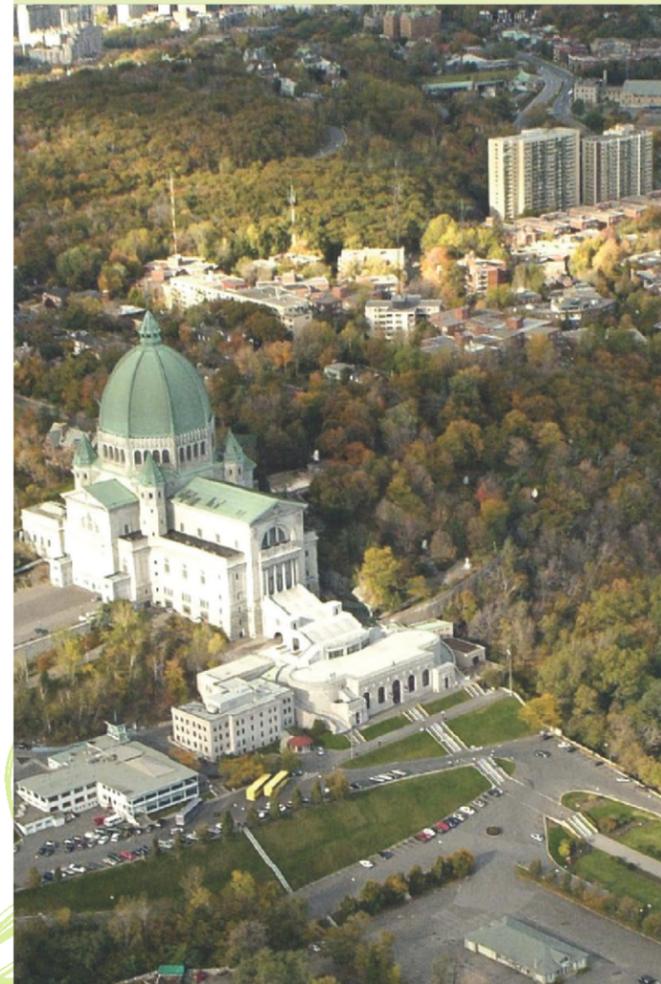
IMPRESSION: PAYETTE ET SIMIS

En collaboration avec:



Carte touristique CÔTE-DES-NEIGES

Tourism map



Côte-des-Neiges Notre-Dame-de-Grâce Montréal

ÉDITION 2012



Toute reproduction ou utilisation partielle est interdite sans autorisation de l'éditeur. L'éditeur n'est pas responsable de toute information erronée contenue dans le guide.